

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** okélatóstaṽ, okélaeṽe  
**Arrieta:** okelatósteṽ, \*okelaéṽe  
**Bakio:** okelatoštáṽ  
**Bermeo:** okelie - toštáta, eštófata, okelatoštáṽ, \*okelaéṽe  
**Berriz:** okélatoštáṽ, laβáneṽeko, \*okélaeṽe (mark.)  
**Bolibar:** \*okelaéṽe, \*eṽékiṽek (mark.)  
**Busturia:** okelaeṽe  
**Dima:** toštáṽ (?)  
**Elantxobe:** okelatoštáṽ, \*éṽe  
**Elorrio:** okélaṽe  
**Errigoiti:** toštéṽ, \*okelaéṽe  
**Etxebarri:** okélaeṽe  
**Etxebarría:** fáldaéṽe, laβán eṽétakokéla  
**Gamiz-Fika:** toštéta, \*okelaéṽe  
**Getxo:** okélaeṽe  
**Gizaburuaga:** okelaéṽe  
**Ibarruri (Muxika):** okelatoštéṽ  
**Kortezubi:** okelatoštáṽ, okelaéṽe  
**Larrabetzu:** toštéṽ, \*okelaéṽe  
**Laukiz:** okelaéṽe  
**Leioa:** toštáṽte, okelaéṽe  
**Lekeitio:** okelaéṽe, okelađóraṽ, \*okelatóstaṽ  
**Lemoa:** okelaéṽe, eṽéta, asáṽte  
**Lemoiz:** okelatoštáṽ  
**Mañaria:** okelaéṽe  
**Mendata:** okelatoštáṽ  
**Mungia:** okelatósteṽ, \*okelaéṽe  
**Ondarroa:** eṽétako okéla, \*okelaéṽe  
**Orozko:** gisáṽa (mark.), okelayísaṽ  
**Otxandio:** okelaeṽe  
**Sondika:** okelatósteṽ  
**Zaratamo:** okelaéṽe  
**Zeanuri:** eštófaṽ  
**Zeberio:** okelaéṽe  
**Zollo (Arrankudiaga):** okélaeṽe  
**Zornotza:** okelaéṽe

## Araba

**Aramaio:** okelaeṽe

## Gipuzkoa

**Aia:** aráyjeṽe, \*eṽekí  
**Amezqueta:** aráyjeṽe  
**Andoain:** aṽkúmeéṽe

**Araotz (Oñati):** okélaeṽe  
**Arrasate:** éṽe, okélaeṽe  
**Arroa (Zestoa):** aráyjeṽe  
**Asteasu:** aráyjeṽe  
**Ataun:** aráyjeṽe, aráyjeṽe  
**Azkoitia:** aráyjeṽe  
**Azpeitia:** aráyjeṽe  
**Beasain:** aráyjeṽe  
**Beizama:** aráyjeṽe  
**Bergara:**  
**Deba:** okéleṽe  
**Donostia:** aráyjeṽe  
**Eibar:** okélaeṽe  
**Elduain:** eṽe  
**Elgoibar:** okélaeṽe  
**Errezil:** aráyjeṽe  
**Ezkio-Itsaso:** aráyjeṽe  
**Getaria:** aráyjeṽe  
**Hernani:** aráyjeṽe  
**Hondarribia:** aráyjeṽe (mark.), \*eṽekija (mark.)  
**Ikaztegieta:** aráyjeṽe, \*okéleṽe  
**Lasarte-Oria:** aráyjeṽe  
**Legazpi:** aráyjeṽe, aráyjeṽeá (mark.)  
**Leintz Gatzaga:** okélaeṽe  
**Mendaro:** okélaeṽe, \*eṽekí  
**Oiartzun:** aráyjeṽe  
**Oñati:** okélaeṽe  
**Orexa:** aráyjeṽe  
**Orio:** aráyjeṽe  
**Pasaia:** aráyjeṽe  
**Tolosa:** aráyjeṽe  
**Urretxu:** aráyjeṽe  
**Zegama:** aráyjeṽe

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Aburregaina / Aburrea Alta:** aráyjeṽe (mark.), aráyjeṽe (mark.)  
**Alkotz:** aráyjeṽe (mark.)  
**Aniz:** aráyjeṽe  
**Arbizu:** aráyjeṽe éṽetakuá (mark.), eṽeki  
**Berute:** aráyjeṽe, \*eṽekí  
**Donamaria:** aráyjeṽe  
**Dorrao / Torrano:** aráyjeṽe, éṽe  
**Erratzu:** eṽe  
**Etxalar:** aráyjeṽe  
**Etxaleku:** eṽekí (mark.)  
**Etxarri (Larraun):** aráyjeṽe

**Eugi:** aráyjeṽe (mark.), eṽeki  
**Ezkurra:** aráyjeṽe  
**Gaintza:** aráyjeṽe  
**Goizueta:** aráyjeṽe  
**Igoa:** aráyjeṽe  
**Jaurrieta:** aráyjeṽe (mark.)  
**Leitza:** aráyjeṽe  
**Lekaroz:** aráyjeṽe  
**Luzaide / Valcarlos:** \*eṽeki  
**Mezkiritz:** aráyjeṽe (mark.)  
**Oderitz:** aráyjeṽe  
**Suarbe:** aráyjeṽe  
**Sunbilla:** aráyjeṽe  
**Urdiain:** aráyjeṽe (mark.)  
**Zilbeti:** aráyjeṽe (mark.)  
**Zugarramurdi:** síkiroeṽe (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** eṽeki  
**Arrangoitze:** eṽeki  
**Azkaine:** eṽeki  
**Bardezo:** eṽeki (mark.)  
**Beskoitze:** eṽeki  
**Donibane Lohizune:** Róti, eṽeki  
**Hazparne:** eṽeki  
**Hendaia:** eṽeki, éRe  
**Itsasu:** eṽeki  
**Makea:** eṽeki  
**Mugerre:** eṽeki  
**Sara:** eṽeki  
**Senpere:** Rotía (mark.), \*eṽeki  
**Urketa:** eṽeki  
**Uztaritze:** eṽeki

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** aráyjeṽe, \*eṽeki  
**Arboti:** eṽeki  
**Armendaritze:** eṽeki  
**Arnegi:** eṽeki  
**Arrueta:** eṽeki  
**Baigorri:** eṽeki  
**Bastida:** eṽeki  
**Behorlegi:** eṽeki  
**Bidarrai:** eṽeki  
**Ezterenzubi:** eṽeki  
**Gamarte:** eṽeki  
**Garrúze:** Róti, \*eṽeki  
**Irisarri:** eṽeki

**Izturitze:** eṽeki  
**Jutsi:** eṽeki  
**Landibarre:** eṽeki  
**Larzabale:** eṽeki  
**Uharte Garazi:** eṽeki

## Zuberoa

**Altzai:** \*eṽeki  
**Altzurükü:** eṽeki  
**Barkoxe:**  
**Domintxaine:** eṽeki  
**Eskiula:** aṽústity, aṽústity (mark.), eṽeki (?)  
**Larraine:** eṽeki  
**Montori:** eṽeki  
**Pagola:** eṽeki  
**Santa Grazi:** eṽeki  
**Sohüta:** eṽeki  
**Urdiñarbe:** eṽeki, zivyót (?)  
**Ürrüstoi:** eṽeki

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Bolibar (B):** \*eṽekijek (mark.)

## 1979. Mapa: asado de carne / rôti / beef stew

GALDERA: 52270 ALG: 720; ALEANR: 217



	okelaerre
	aragierre
	erraki
	erreki
	okelatostau
	okelagisau
	okeladorau
	estofau
	roti
	arrustitü
	bestelakoak

- Okela egosia osagai nagusizat duen janariaren izena galdetu da.  
 - **Bestelakoak:** jìgot (Urdiñarbe), asaute (Lemoa).

**Orozko:** “Errea” sartenean eiten dana.  
**Lemoa:** Okeléa ba tostéute edo laban erréta, laban erreko, laban preparaute, tóstau edo erre... laban tostaute be bai.  
**Andoain:** Baño erre berdaderua, gauzaz kanpotik itte ana... labia itte an gauza, eosi, jakiña, guk “erre” esate you, baño “erre” gauza bear du... aire librekuia bear du izan eo parrillan gañian eo...  
**Senpere:** Erdi frantsesa erdi eskuará dá “rotia”.  
**Ezterenzubi:** Ardi izter bat, bildotserdi bat... oai ezta labeik. Ardi izterra sartzen duzu labian eta gio heldu da errakitui... Basurdia untsa izaiteko, huna izaiteko behar du saltsan egin, ezta erraki iteko gauza, sobera haagi goorra da. Basurdiak badu bere truka: parte bat iten dute basurdetik eta hasteko gibela, tipia baita denendako, erraiten dute gibela saltsatzeko ostalerrak ekhartzen diela ahatxe gibel bat, berdin biga eta hak emaiten dako gustu, eta yateko hobia da.  
**Altzürükü:** Behiki-erraki, axurki-erraki.